



# **УРОК 1**



## ТУРЕЦКИЙ АЛФАВИТ

В турецком алфавите 29 букв: 8 гласных и 21 согласная. Гласные буквы делятся на:

а, ı, о, и — твердые гласные

е, і, ö, ü — мягкие гласные

Турецкая буква	Транскрипция на русском языке	Примеры турецких слов	Перевод
A a	а	anne	мама
B b	бэ	baba	папа
C c	дже	cam	стекло
Ç ç	че	çocuk	ребенок
D d	дэ	ders	урок
E e	э	etek	юбка
F f	фэ	fare	мышь
G g	ге	gece	ночь
Ğ ğ	...	....	
H h	хэ	hasta	больной
I ı	ы	islak	мокрый
İ i	и	insan	человек
J j	жэ	jeton	жетон
K k	ке	kitap	книга
L l	лэ	lale	тюльпан
M m	мэ	masa	стол
N n	нэ	nane	мята
O o	о	oda	комната
Ö ö	...	ödev	задание

Турецкая буква	Транскрипция на русском языке	Примеры турецких слов	Перевод
P p	пэ	para	деньги
R r	рэ	renk	цвет
S s	сэ	su	вода
Ş ş	ше	şarap	вино
T t	тэ	tabak	тарелка
U u	у	uçak	самолет
Ü ü		üzüm	виноград
V v	вэ	vazo	ваза
Y y	йе	yeni	новый
Z z	зэ	zeytin	оливка

## ПРОИЗНОШЕНИЕ ГЛАСНЫХ

В турецком языке гласные буквы означают один звук и читаются всегда одинаково, вне зависимости от позиции в слове.

- a** — соответствует русской букве «а».
- e** — соответствует русской букве «э».
- ı** — произносится тверже, чем русская «ы».
- i** — соответствует русской букве «и».
- o** — соответствует русской букве «о».
- ö** — такой буквы в русском языке нет. Этот звук можно передать слиянием букв «о» и «ё».
- u** — произносится как русская «у».
- ü** — такой буквы в русском языке нет. Этот звук можно передать слиянием русских букв «у» и «ю».

## ПРОИЗНОШЕНИЕ СОГЛАСНЫХ

В турецком языке согласные буквы, так же как и гласные, обозначают один звук, который не меняется.

- b** — соответствует русской «б», но произносится менее звонко.
- c** — произносится как слияние русских букв «дж».
- ç** — соответствует русской букве «ч».
- d** — соответствует русской букве «д».
- f** — соответствует русской букве «ф». Произносится немного тверже.
- g** — соответствует русской букве «г».
- ğ** — эта буква не читается в словах. Она удлиняет предыдущую гласную, и слова в турецком языке никогда не начинаются с этой буквы.
- h** — произносится более мягко чем русская буква «х».
- j** — соответствует русской букве «ж». Встречается в словах иноязычного происхождения.
- k** — соответствует русской букве «к».
- l** — соответствует русской букве «л».
- m** — соответствует русской букве «м».
- n** — соответствует русской букве «н».
- p** — соответствует русской букве «п».
- r** — соответствует русской букве «р».
- s** — соответствует русской букве «с».
- ş** — соответствует русской букве «ш», но произносится несколько мягче.
- t** — соответствует русской букве «т». Произносится с легким придыханием.
- v** — произносится как твердая «в».
- y** — слияние русских букв «й» и «е».
- z** — произносится как русская твердая «з».

В турецком языке при сочетании буквы «у» с гласными:

### 1. у + гласная

у + а = уа (я)	yakın (якын) близко
у + ı = уі (йы/йи)	yılan (йилан) змея
у + о = уо (ё)	yol (ёл) дорога
у + u = уu (ю)	yurt (юрт) родина
у + e = уе (е)	yeni (ени) новый
у + i = уі (йи)	yirmi (йирми) двадцать
у + ö = уö (йо)	yön (йонь) направление
у + ü = уü (йю)	yüksek (юксэк) высокий

### 2. гласная + у

а + у = ау (ай)	ayna (айна) зеркало
ı + у = іу (ый)	kıyma (кыйма) фарш
о + у = оу (ой)	boy (бой) рост
u + у = uу (уй)	uyku (уйку) сон
e + у = еу (эй)	bey (бэй) господин
i + у = іу (ий)	giysi (гийси) одежда
ö + у = öу (~ ёй)	köy (кёй) деревня
ü + у = üу (~ юй)	büyük (бюйюк) большой

На произношение может влиять дополнительный знак смягчения или удлинения «^». Этот знак называется циркумфлекс и ставится над буквами а, u, i, смягчая или удлиняя произношение соответствующих звуков.

adet → адэт	штука
âdet → аадэт	традиция
kar → кар	снег
kâr → кяр	прибыль

В турецком языке так же используется знак «'» — апостроф. Апостроф ставится в тех случаях, когда к имени собственному добавляется падежный аффикс, чтобы отделить аффикс от слова.

Ankara → Ankara'da      В Анкаре  
 Moskova → Moskova'da    В Москве  
 Türkiye → Türkiye'ye      В Турцию

## УДАРЕНИЕ

В турецком языке в большинстве слов ударение падает на последнюю гласную. Ударение произносится легче, чем в русском.

durak      дурак    остановка  
 kapı      капы     дверь

В географических обозначениях и названиях городов, которые состоят из двух слогов, обычно, ударение бывает на первом слоге. В словах, которые состоят из трех слогов, ударение на втором слоге.

Bursa      Бурса  
 İstanbul    Истанбул

В некоторых словах иноязычного происхождения ударение падает на первый или на второй слог.

gazete → газэта              газета  
 sinema → синэма          кино  
 üniversite → унивэрситэ    университет  
 daima → даима              всегда

## УСТОЙЧИВЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ (ИДИОМЫ)

<b>Günaydın!</b>	Доброе утро!	Гюнайдын!
<b>İyi günler!</b>	Добрый день!	Ийи гюнлер!
<b>İyi geceler!</b>	Доброй ночи!	Ийи гэджэлер!
<b>Güle güle!</b>	Счастливо! / До свидания!	Гюле гюле! ( <i>говорит, кто остается</i> )



<b>Hoşça kal!</b>	До свидания! (говорит, кто уходит)	Хошча кал!
<b>Hoş geldiniz!</b>	Добро пожаловать!	Хош гальдиниз!
<b>Teşekkür ederim.</b>	Спасибо.	Тэшэккюр эдэрим.
<b>Teşekkürler.</b>	Спасибо.	Тэшэккюрлер.
<b>Çok teşekkür ederim.</b>	Большое спасибо.	Чок тэшэккюр эдэрим.
<b>Bir şey değil.</b>	Не за что.	Бир шей дэиль.
<b>Rica ederim.</b>	Пожалуйста	Риджя эдэрим.
<b>Lütfen.</b>	Пожалуйста	Лютфэн
<b>Nasılsın?</b>	Как дела?	Насылсын?
<b>Nasılsınız?</b>	Как у вас дела?	Насылсыңыз?
<b>İyiyim.</b>	Хорошо.	Ийийим.
<b>Özür dilerim.</b>	Извините.	Озюр дилерим.
<b>Affedersiniz.</b>	Прошу прощения.	Афэдэрсиниз.
<b>Evet</b>	да	вэт
<b>Hayır</b>	нет	хайир
<b>Tamam.</b>	Ладно, хорошо.	Тамам.
<b>Afiyet olsun.</b>	Приятного аппетита.	Афиет олсун.
<b>Şerefe!</b>	На здоровье!	Шэрэфэ!

## ДНИ НЕДЕЛИ

<b>Pazartesi</b>	понедельник	пазартэси
<b>Salı</b>	вторник	салы
<b>Çarşamba</b>	среда	чаршамба
<b>Perşembe</b>	четверг	пэршэмбэ
<b>Cuma</b>	пятница	джума

<b>Cumartesi</b>	суббота	джумартэси
<b>Pazar</b>	воскресенье	пазар

## ЦИФРЫ

<b>sıfır</b>	ноль	сыфыр
<b>bir</b>	один	бир
<b>iki</b>	два	ики
<b>üç</b>	три	уч
<b>dört</b>	четыре	дёрт
<b>beş</b>	пять	беш
<b>altı</b>	шесть	алты
<b>yedi</b>	семь	еди
<b>sekiz</b>	восемь	сэкиз
<b>dokuz</b>	девять	докуз
<b>on</b>	десять	он
<b>on bir</b>	одиннадцать	он бир
<b>on iki</b>	двенадцать	он ики
<b>on üç</b>	тринадцать	он уч
<b>on dört</b>	четырнадцать	он дёрт
<b>on beş</b>	пятнадцать	он беш
<b>on altı</b>	шестнадцать	он алты
<b>on yedi</b>	семнадцать	он еди
<b>on sekiz</b>	восемнадцать	он сэкиз
<b>on dokuz</b>	девятнадцать	он докуз
<b>yirmi</b>	двадцать	йирми
<b>yirmi bir</b>	двадцать один	йирми бир

<b>yirmi iki</b>	двадцать два	йирми ики
<b>otuz</b>	тридцать	отуз
<b>otuz bir</b>	тридцать один	отуз бир
<b>otuz iki</b>	тридцать два	отуз ики
<b>kırk</b>	сорок	кырк
<b>elli</b>	пятьдесят	элли
<b>altmış</b>	шестьдесят	алтмыш
<b>yetmiş</b>	семьдесят	етмиш
<b>seksen</b>	восемьдесят	сэксэн
<b>doksan</b>	девяносто	доксан
<b>yüz</b>	сто	юз
<b>yüz bir</b>	сто один	юз бир
<b>yüz iki</b>	сто два	юз ики
<b>yüz üç</b>	сто три	юз уч
<b>yüz on yedi</b>	сто семнадцать	юз он еди
<b>yüz yirmi</b>	сто двадцать	юз йирми
<b>yüz yirmi dokuz</b>	сто двадцать девять	юз йирми докуз
<b>iki yüz</b>	двести	ики юз
<b>üç yüz</b>	триста	уч юз
<b>bin</b>	тысяча	бин
<b>iki bin</b>	две тысячи	ики бин
<b>yüz bin</b>	сто тысяч	юз бин
<b>bir milyon</b>	миллион	мильён
<b>iki milyon</b>	два миллиона	ики мильён



## УПРАЖНЕНИЯ

### **1. Напишите цифры на турецком языке.**

1. 7 \_\_\_\_\_
2. 13 \_\_\_\_\_
3. 2 \_\_\_\_\_
4. 20 \_\_\_\_\_
5. 34 \_\_\_\_\_
6. 18 \_\_\_\_\_
7. 61 \_\_\_\_\_
8. 98 \_\_\_\_\_
9. 980 \_\_\_\_\_
10. 89 \_\_\_\_\_
11. 57 \_\_\_\_\_
12. 431 \_\_\_\_\_
13. 1000 \_\_\_\_\_
14. 4740 \_\_\_\_\_
15. 1 000 000 \_\_\_\_\_